

ⓓ BEDIENUNGSANLEITUNG



Version 08/09

Hängewaage HS-100

Best.-Nr. 12 42 61

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Hängewaage dient zum präzisen Wiegen von Gegenständen bis zu einem Gesamtgewicht von 100 kg. Die Waage kann über einen Karabinerhaken an einer stabilen und für das Gesamtgewicht ausgelegten Halterung befestigt werden. Das Wiegegut wird am S-förmigen Haken angehängt.

Die Waage ist nur für kurzzeitiges, direktes Wiegen zugelassen. Ein dynamisches Wiegen (z.B. Schüttmessung) ist nicht zulässig und verursacht Messfehler.

Die Hängewaage ist batteriebetrieben. Die Spannungsversorgung erfolgt über zwei Lithium-Knopfzellen die im Lieferumfang enthalten sind.

Ein Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist nicht zulässig. Die Anwendung bei Menschen und Tieren zu medizinischen Zwecken bzw. im gewerblichen Warenhandel zur Preisermittlung ist nicht zulässig. Die Waage darf nicht feucht, nass oder in Flüssigkeiten eingetaucht werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, kann zur Beschädigung dieses Produktes und zu Verletzungen führen. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und Warnvermerke beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Folgende Symbole gilt es zu beachten:



Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Gerät ist CE-konform und erfüllt die erforderlichen europäischen Richtlinien.



Das „Hand“-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Vermeiden Sie starke mechanische Belastungen wie Stöße, Vibrationen bzw. ein Herunterfallen.

Vermeiden Sie starke elektromagnetische Felder (z.B. große Motoren etc.), Staub, Zugluft oder Temperaturschwankungen in der Umgebung. Dies kann zu Messabweichungen und Fehlmessungen führen.

Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen oder Gegenstände unter dem Wiegegut befinden. Ein Herabfallen kann zu schweren Verletzungen führen.

Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug.

Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr arbeitet und
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln.

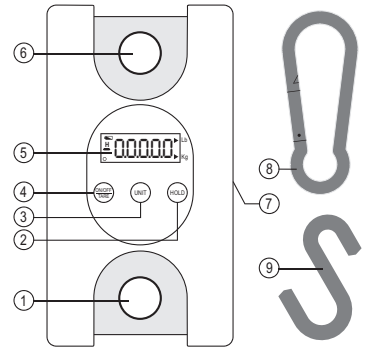
Nehmen Sie das Gerät niemals gleich dann in Betrieb, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstandene Kondenswasser kann unter ungünstigen Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät uneingeschaltet auf Zimmertemperatur kommen.

Lieferumfang

- Hängewaage
- 2 Lithium-Knopfzellen (Typ CR2032)
- Karabinerhaken
- S-Haken
- Bedienungsanleitung

Einzelteilbezeichnung

- Öse für Wiegegut
- HOLD-Taste
- UNIT-Taste
- ON/OFF/TARE-Taste
- Display
- Öse zur Aufhängung
- Rückseitiges Batteriefach
- Karabinerhaken
- S-Haken für Wiegegut




Inbetriebnahme



Der maximale Wiegebereich von 100 kg darf nicht überschritten werden. Vermeiden Sie Temperaturänderungen während der Messung; dies kann zu Messfehlern führen.

Batterien einsetzen/wechseln

Die Hängewaage ist batteriebetrieben. Bei Erstinbetriebnahme bzw. wenn das Symbol für Batteriewechsel  angezeigt wird, müssen neue Batterien eingesetzt werden.

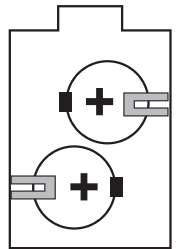
Zum Einsetzen und Wechseln gehen Sie wie folgt vor:

Entfernen Sie den rückseitigen Batteriefachdeckel. Entriegeln Sie den Deckel am Kunststoffclip und heben den Deckel ab.

Zum Wechseln verbrauchter Batterien drücken Sie den Kunststoffclip nach außen, bis die Knopfzelle entriegelt wird. Ziehen Sie die Batterie aus der Halterung.

Setzen Sie zwei neue Lithium-Knopfzellen vom Typ CR2032 polungsrichtig in das Fach. Der Pluspol zeigt bei beiden Knopfzellen nach außen. Schieben Sie die Knopfzellen schräg unter den Metallclip und drücken die Batterie vorsichtig in die Halterung, bis der Kunststoffclip die Batterie verriegelt. Beachten Sie die Polaritätsangaben im Batteriefach.

Verschließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig.



Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus, da sich die Batterien sonst gegenseitig entladen. Verwenden Sie immer Batterien vom selben Typ und der selben Marke.



Lassen Sie keine verbrauchten Batterien im Gerät, da selbst auslaufgeschützte Batterien korrodieren und dadurch Chemikalien freigesetzt werden können, welche Ihrer Gesundheit schaden bzw. das Gerät zerstören.

Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung aus dem Gerät, um ein Auslaufen zu verhindern.

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Lassen Sie keine Batterien achtlos herumliegen. Diese könnten von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

Achten Sie darauf, dass Batterien nicht kurzgeschlossen werden. Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.

Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.



Passende Lithium-Knopfzellen erhalten Sie unter folgender Bestellnummer: Best.-Nr. 65 20 27 (bitte 2x bestellen).

Messbetrieb

Vorbereitung

Suchen Sie eine ausreichend stabil Aufhängemöglichkeit für die Waage. Diese Vorrichtung muss mindestens dem Gesamtgewicht des Wiegegutes standhalten.

Befestigen Sie die Waage mit Hilfe des Karabinerhakens (8) an der Aufhängevorrichtung. Achten Sie darauf, dass der Karabinerhaken sicher geschlossen ist und die Waage sich in einer senkrechten Position befindet.

Setzen Sie den S-Haken (9) in die Öse für das Wiegegut (1) ein.

Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ (4) um die Hängewaage einzuschalten. Nach einer kurzen Prüfphase ist die Waage betriebsbereit. Vermeiden Sie in dieser Prüfphase jegliche Vibrationen und Kraftereinflüsse auf die Messösen.

Wurde die Prüfphase korrekt beendet, erscheint in der linken unteren Ecke das Kreissymbol für stabile Messverhältnisse und ein Messwert von „0.0“. Ist dies nicht der Fall, schalten Sie die Waage aus und wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Waage senkrecht hängt und nicht wackelt oder schwingt.

Zum Ausschalten halten Sie die Taste „ON/OFF“ ca. 3 Sekunden gedrückt.



Bei einer Überschreitung des Messbereiches wird „O-Ld“ angezeigt. Nehmen Sie in diesem Fall das Wiegegut sofort von der Hängewaage, da diese sonst beschädigt werden kann.

Gewichtseinheit wählen

Die Hängewaage ermöglicht das Wiegen in Kilogramm (kg) oder in engl. Pfund (lb). Drücken Sie bei eingeschalteter Waage die Taste „UNIT“ (3). Jedes Drücken schaltet die Gewichtseinheit um. Die ausgewählte Einheit wird am rechten Displayrand durch ein Dreieck angezeigt. Die zuletzt eingestellte Einheit bleibt nach dem Ausschalten erhalten.

Wiegen

Schalten Sie die Waage ein und warten auf die Anzeige „0.0“.

Hängen Sie das Wiegegut vorsichtig ohne starken Ruck an den S-förmigen Wiegehaken (9). Vermeiden Sie Schwenkbewegungen und bringen Sie ggf. das Wiegegut zum Stillstand.

Warten Sie ca. 5 Sekunden bis sich der Messwert stabilisiert hat. Das Messergebnis wird angezeigt.

Der Messwert kann zur leichteren Ablesung festgehalten werden, indem Sie die Taste „HOLD“ (2) drücken. Bei aktiver HOLD-Funktion erscheint „H“ im Display. Nehmen Sie das Wiegegut nach dem Messen sofort vom Haken. Der Messwert bleibt für ca. 10 s erhalten bzw. bis die Taste „HOLD“ erneut gedrückt oder die Waage ausgeschaltet wird.

Zum Ausschalten halten Sie die Taste „ON/OFF“ ca. 3 Sekunden gedrückt.

Wiegen mit Wiegegefäß (Tara-Funktion)

Zum Wiegen von Flüssigkeiten oder Schüttgut können Wiegegefäße verwendet werden. Um das Gewicht dieser Wiegegefäße bei der Messung auszugrenzen, kann die Tara-Funktion verwendet werden. Wiegegefäß und Wiegegut darf das Gesamtgewicht von 100 kg nicht überschreiten.

Schalten Sie die Waage ein und warten auf die Anzeige „0.0“.

Hängen Sie das leere Wiegegefäß an den Wiegehaken (9) und warten bis sich die Anzeige stabilisiert hat.

Drücken Sie kurz die Taste „TARE“ (4). Die Anzeige wird auf Null gesetzt und so das Gewicht des Wiegegefäßes nicht mit in die nachfolgende Messung einbezogen.

Nehmen Sie das Wiegegefäß ab und füllen es mit dem Wiegegut.

Hängen Sie das befüllte Gefäß an den Wiegehaken (9). Dynamische Messungen durch zuschütten sind nicht zulässig, da hier das Messergebnis verfälscht wird.

Warten Sie ca. 5 Sekunden bis sich der Messwert stabilisiert hat. Das Messergebnis wird angezeigt.

Der Messwert kann zur leichteren Ablesung festgehalten werden, indem Sie die Taste „HOLD“ (2) drücken. Bei aktiver HOLD-Funktion erscheint „H“ im Display. Nehmen Sie das Wiegegut nach dem Messen sofort vom Haken. Der Messwert bleibt für ca. 10 s erhalten bzw. bis die Taste „HOLD“ erneut gedrückt oder die Waage ausgeschaltet wird.

Zum Ausschalten halten Sie die Taste „ON/OFF“ ca. 3 Sekunden gedrückt.

Automatische Abschaltung

Die Hängewaage schaltet automatisch nach ca. 2 Minuten ab, um die Batterien zu schonen und die Betriebsdauer zu erhöhen.

Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ (4) um die Hängewaage wieder einzuschalten.

Wartung und Reinigung

Das Gerät ist bis auf eine gelegentliche Reinigung und einen Batteriewechsel wartungsfrei.

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, leicht feuchtes, antistatisches und fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine scheuernde oder chemische Reinigungsmittel sowie Benzin.

Entsorgung



Elektronische Altgeräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer, so entsorgen Sie es nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen bei den kommunalen Sammelstellen. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Entsorgung von gebrauchten Batterien



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Wiegebereich	2 - 100 kg/4 - 220 lb
Auflösung "d"	100 g/0,2 lb
Toleranz	± 300 g/± 0,6 lb
Überlastanzeige	O-Ld
Gewichtseinheit	kg, lb
Messsensor	Verschleißfreier Dehnmess-Streifen
Spannungsversorgung	2 x CR2032 Lithium-Batterie
Automatische Abschaltung	ca. 2 Minuten
Betriebstemperatur	10 bis 30 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	max. 80%rF, nicht kondensierend
Abmessungen (L x B x T)	150 x 70 x 30 mm
Ösen-Durchmesser	15 mm
Gewicht (Waage) ohne Zubehör	ca. 175 g
Gewicht (Waage) mit Zubehör	ca. 530 g

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

Hanging Scale HS-100

Item-No. 12 42 61

Intended use

The hanging scale serves for exact weighing of items with a total mass of up to 100 kg. The scale can be attached with a snap hook to a firm fixture, which is designed for the total mass. The item to be weighed is hung up on the S-shaped hook.

The scale is only designed for short, direct weighing. Dynamic weighing (e.g. pouring of material) is not allowed and causes faulty measurements.

The hanging scale is operated with batteries. Power is supplied via two Lithium coin cells, which are included in the delivery.

Do not operate the scale in explosive areas. Do not use the scale for humans or animals, for medical purposes, or in commercial merchandise trade for price fixing. The scale must not get damp or wet. It must not be dipped into fluids.

Any other use than described above is not permitted, it could cause damage to the product and personal injury. No part of the product must be changed or converted!

The safety instructions are to be observed without fail!

Safety instructions



Please read all of the operating instructions before using the product for the first time; they contain important information about correct operation.

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume liability for consequential damage! Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases.

This device left the manufacturer's factory in a safe and perfect condition.

We kindly request that the user observe the safety instructions and warnings contained in these operating instructions to preserve this condition and to ensure safe operation. Please pay attention to the following symbols:



A triangle containing an exclamation mark indicates important information in these operating instructions which is to be observed without fail.



This product has been CE tested and complies with the required European guidelines.



The „hand“ symbol is used to indicate where specific hints and information on handling are given.

Unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible for reasons of safety and approval (CE).

Avoid strong mechanical strains such as impacts, vibrations or falling.

Avoid strong electromagnetic fields (e.g. large engines, etc.), dust, draught or thermal fluctuation of the environment. This may lead to deviation of the measurement results and faulty measurements.

Make sure that no persons or items are present under the item to be weighed. Falling down may cause severe injuries.

Keep the device out of the reach of children. It is not a toy.

Do not leave packaging materials unattended. They could become a dangerous plaything for children.

On industrial sites, the accident prevention regulations of the association of the industrial workers' society for electrical equipment and utilities must be followed.

If a safe operation can no longer be assumed, the device has to be put out of operation and secured against unintended operation. A safe operation can no longer be assumed, if:

- the device shows visible signs of damage,
- the device no longer functions and
- if the device was stored under adverse conditions for a long period of time or
- after heavy loading during transport.

You should also heed the safety instructions in each chapter of these instructions.

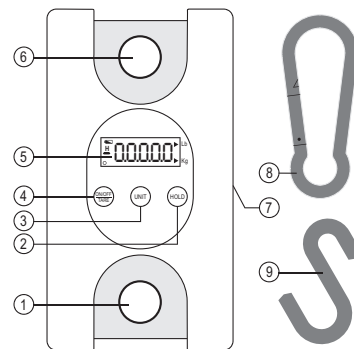
Never switch the device on immediately after it has been taken from a cold into a warm environment. Condensation that forms might destroy your device. Allow the device to reach room temperature before switching it on.

Contents

- Hanging scale
- 2 Lithium coin cells (type CR2032)
- Snap hook
- S-hook
- Operating manual

Description of the parts

- 1 Eye for item to be weighed
- 2 HOLD button
- 3 UNIT button
- 4 ON/OFF/TARE button
- 5 Display
- 6 Eye for hanging
- 7 Battery compartment on the rear
- 8 Snap hook
- 9 S-hook for item to be weighed




Start-up



The maximum weighing range of 100 kg must not be exceeded. Avoid thermal fluctuation during measuring; this may lead to faulty measurements.

Inserting/replacing the batteries

The hanging scale is operated with batteries. Upon start-up or if the symbol appears indicating that battery replacement is necessary , new batteries must be inserted.

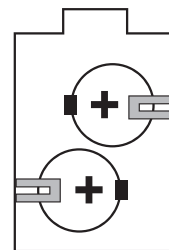
To insert and replace the battery, proceed as follows:

Remove the lid of the battery case on the rear side. Unlock the lid with the plastic clip and lift it.

To replace used batteries, press the plastic clip outwards until the coin cell is unlocked. Pull the batteries out of the compartment.

Insert two new Lithium coin cells of the type CR2032 in the compartment minding the correct polarity. The positive pole of both coin cells directs outwards. Slide the coin cells diagonally under the metal clip and press them carefully into the fixture until the plastic clip locks the battery. Observe the polarity markings in the battery compartment.

Close the battery compartment carefully.



Do not mix old and new batteries. Always replace all the batteries at the same time, otherwise the batteries will discharge each other. Always use batteries of the same type and brand.



Do not leave flat batteries in the device. Even batteries protected against leaking can corrode and thus release chemicals that could be detrimental to your health or damage the device.

Remove the batteries if the device is not used for long periods of time to prevent leaking.

Leaking or damaged batteries may cause alkali burns if they come in contact with the skin. Therefore, use suitable protective gloves.

Do not leave batteries lying around carelessly. They might be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.

Make sure that the batteries are not short-circuited. Do not throw batteries into a fire.

Batteries (non-rechargeable) must not be recharged. There is danger of explosion.



You can order suitable Lithium coin cells stating the following order number: Order No.: 65 20 27 (please order 2).

Measuring operation

Preparation

Search for an appropriately firm hanging site for the scale. The appliance must bear at least the maximum mass of the item to be weighed.

Attach the scale with the snap hook (8) to the hanging appliance. Make sure that the snap hook is securely closed and the scale is in a vertical position.

Place the S-hook (9) into the eye for the item to be weighed (1).

Press the „ON/OFF“ button (4) to switch on the hanging scale. The scale is ready for use after a short checkup. Avoid any occurrence of vibrations and loading to the measuring eyes during this phase.

When the checkup is successfully completed, a circle is shown in the lower left corner indicating stable measuring conditions as well as the measurement value „0.0“. If this is not the case, switch the scale off and on again. Make sure that the scale is in a vertical position and does not dangle or swing.

To turn the device off, press the „ON/OFF“ button and keep it depressed for approx. 3 seconds.



When the measuring range is exceeded, „O-Ld“ is shown. In this case, remove the item to be weighed immediately from the hanging scale, as it may be damaged otherwise.

Selecting the weight unit

The hanging scale enables weighing in kilogrammes (kg) or imperial pounds (lb). Press the „UNIT“ button (3) when the scale is switched on. Each press switches the weight unit. The selected unit is shown in a triangle on the right side of the display. The unit selected last remains after switching the device off.

Weighing

Switch on the scale and wait until „0.0“ is shown.

Hang the item to be weighed carefully without jerking the S-shaped weighing hook (9). Avoid swinging movements and stop the item to be weighed from moving, if necessary.

Wait for approx. 5 seconds until the measuring value is constant. The measuring result is displayed.

To read the measuring value better, it can be frozen by pressing the „HOLD“ button (2). When the „HOLD“ function is activated, „H“ is shown in the display. Remove the item to be weighed from the hook immediately after weighing. The measuring value is shown for approx. 10 s until the „HOLD“ button is pressed again or the scale is switched off.

To turn the device off, press the „ON/OFF“ button and keep it depressed for approx. 3 seconds.

Weighing with weighing vessel (tara function)

To weigh liquids or bulk goods, weighing vessels can be used. To correct for the weight of the weighing vessel during measuring, the tara function can be used. The total mass of the weighing vessel and material to be weighed must not exceed 100 kg.

Switch on the scale and wait until „0.0“ is shown.

Hang the empty weighing vessel on the weighing hook (9) and wait until the displayed value is constant.

Then briefly press the „TARE“ button (4). The displayed value is set to zero. Thus, the weight of the weighing vessel is not included in the following measurement.

Remove the weighing vessel and fill with the material to be weighed.

Hang the filled vessel to the weighing hook (9). Dynamic measurements by filling up with material is not allowed, as this leads to faulty measurement results.

Wait for approx. 5 seconds until the measuring value is constant. The measuring result is displayed.

To read the measuring value better, it can be frozen by pressing the „HOLD“ button (2). When the „HOLD“ function is activated, „H“ is shown in the display. Remove the item to be weighed from the hook immediately after weighing. The measuring value is shown for approx. 10 s until the „HOLD“ button is pressed again or the scale is switched off.

To turn the device off, press the „ON/OFF“ button and keep it depressed for approx. 3 seconds.

Automatic cut-off

The hanging scale is switched off automatically after 2 minutes, to preserve the batteries and prolong the service life.

Press the „ON/OFF“ button (4) to switch on the hanging scale again.

Maintenance and cleaning

Apart from occasional cleaning and battery replacements, the device requires no servicing.

Use a soft, slightly damp, antistatic and lint-free cloth for cleaning. Do not use abrasive or chemical cleaners or petrol.

Disposal



Electronic products are raw material and do not belong in household waste. When the device has reached the end of its service life, please dispose of it, according to the current statutory requirements, at your local collecting site. Disposal in the domestic waste is not permitted!

Disposal of used batteries



As a consumer you are required (**Battery Ordinance**) to responsibly dispose of all used batteries and rechargeable batteries; **it is forbidden to throw them away with the normal household waste!**



You can dispose of your used batteries/rechargeable batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries/rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

Technical data

Weighing range	2 - 100 kg/4 - 220 lb
Resolution „d“	100 g/0.2 lb
Tolerance	± 300 g/± 0.6 lb
Overload display	O-Ld
Weight units	kg, lb
Measuring sensor	wear-free strain gauge
Power supply	2 x CR2032 Lithium battery
Automatic cut-off	approx. 2 minutes
Operating temperature	10 to 30 °C
Relative air humidity:	max. 80%rH, not condensing
Dimensions (L x W x H)	150 x 70 x 30 mm
Eye diameter	15 mm
Weight (scale) without accessories	approx. 175 g
Weight (scale) with accessories	approx. 530 g

© Impressum /legal notice in our operating instructions

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

Balance suspendue HS-100

N° de commande 12 42 61

Utilisation conforme

La balance suspendue sert au pesage précis d'objets d'un poids total maximal de 100 kg. La balance peut être fixée à l'aide d'un mousqueton sur un support stable et approprié pour le poids total. L'objet à peser est suspendu au crochet en forme de S.

La balance n'est admissible que pour un pesage direct de courte durée. Le pesage dynamique (par ex. pesage pendant le déversement) n'est pas admissible et cause des erreurs de mesure.

La balance suspendue est alimentée par piles. L'alimentation électrique est assurée par deux piles bouton au lithium comprises dans l'étendue de la fourniture.

L'utilisation dans les zones explosibles n'est pas admissible. L'utilisation pour les hommes et animaux à des fins médicales ou dans le commerce pour la détermination du prix n'est pas admissible. La balance ne doit pas être humide, mouillée ni être plongée dans des liquides.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer l'endommagement de cet appareil ainsi que des blessures. L'ensemble de l'appareil ne doit être ni modifié ni transformé!

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité!

Consignes de sécurité



Lire intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés!

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

À la sortie de l'usine, cet appareil est dans un état irréprochable du point de vue de la sécurité technique.

Pour maintenir l'appareil dans cet état et pour assurer un fonctionnement sans risques, l'utilisateur est tenu d'observer les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans le présent manuel d'utilisation. Respecter les pictogrammes suivants:



Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes à respecter impérativement.



Cet appareil est homologué CE et répond aux directives européennes requises.



Le symbole de la « main » précède les recommandations et indications d'utilisation particulières.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou les modifications de l'appareil réalisées d'autorité privée, sont interdites.

Éviter des contraintes mécaniques importantes telles que des chocs, vibrations ou la chute.

Éviter les champs magnétiques intenses (par ex. grands moteurs, etc.), la poussière, les courants d'air et des variations de température dans l'environnement direct. Cela risque de causer des déviations et erreurs de mesure.

S'assurer que ni des personnes ni des objets ne se trouvent sous l'objet à peser. Toute chute peut causer des blessures graves.

Tenir l'appareil hors de la portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.

Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.

Sur les sites industriels, il convient d'observer les mesures de prévention d'accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations professionnelles.

Lorsque le fonctionnement de l'appareil peut représenter un risque quelconque, arrêter l'appareil et veiller à ce qu'il ne puisse être remis en marche involontairement. Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque:

- l'appareil présente des dommages visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus et
- l'appareil a été stocké durant une période prolongée dans des conditions défavorables,
- l'appareil a été transporté dans des conditions défavorables.

Respectez également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres.

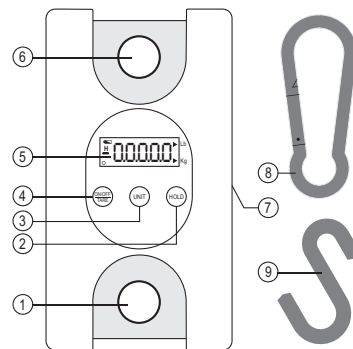
Ne jamais mettre l'appareil immédiatement en marche lorsqu'il vient d'être transporté d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation formée peut, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. Laissez l'appareil atteindre la température ambiante avant de le brancher.

Étendue de la fourniture

Balance suspendue
2 piles bouton au lithium (type CR2032)
Mousqueton
Crochet en forme de S
Manuel d'utilisation

Désignation des pièces détachées

- 1 Cèillet pour l'objet à peser
- 2 Touche HOLD
- 3 Touche UNIT
- 4 Touche ON/OFF/TARE
- 5 Écran
- 6 Cèillet de suspension
- 7 Compartiment à piles sur la face arrière
- 8 Mousqueton
- 9 Crochet en forme de S pour l'objet à peser




Mise en service



La plage de pesage maximale de 100 kg ne doit pas être dépassée. Éviter les variations de température pendant la mesure; cela risque de causer des erreurs de mesure.

Insérer et remplacer les piles

La balance suspendue est alimentée par piles. A la première mise en service ou quand le symbole pour le remplacement des piles  s'affiche, il convient d'insérer des piles neuves.

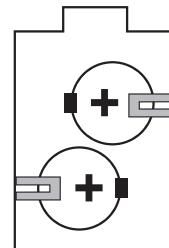
Pour insérer et remplacer les piles, procédez comme suit:

Enlever le couvercle du logement des piles sur la face arrière. Déverrouiller le couvercle sur le clip plastique et soulever le couvercle.

Pour le remplacement des piles usées, pousser le clip en plastique vers l'extérieur jusqu'à ce que la pile bouton se déclenche. Sortir la pile du support.

Insérer deux nouvelles piles bouton au lithium de type CR2032 en respectant la polarité. Le pôle positif des deux piles bouton est orienté vers l'extérieur. Glisser les piles bouton transversalement sous le clip métallique et pousser la pile prudemment dans le support jusqu'à ce que le clip en plastique verrouille la pile. Observer les indications de polarité dans le compartiment à piles.

Refermer soigneusement le compartiment à piles.



Ne pas mélanger des piles déjà usées avec des piles neuves. Toujours remplacer toutes les piles simultanément, sans quoi elles se déchargent mutuellement. Toujours utiliser des piles de même type et de la même marque.



Ne pas laisser les piles usagées dans l'appareil, car même si elles sont conçues pour ne pas fuir, elles peuvent se corroder et libérer des substances chimiques dangereuses pour la santé et nocives pour l'appareil.

En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles de l'appareil afin d'éviter les fuites.

En cas de contact avec la peau, les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent occasionner des brûlures par acide. Utiliser donc des gants de protection appropriés.

Ne pas laisser traîner les piles. Il y a risque qu'elles soient avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'étouffement, consulter immédiatement un médecin.

Veillez à ne pas court-circuiter les piles. Ne pas les jeter dans le feu.

Ne jamais tenter de recharger les piles. Danger d'explosion.



Vous pouvez commander des piles bouton au lithium correspondantes sous le numéro de commande suivant:

N° de commande 65 20 27 (veuillez commander par 2).

Mesure

Préparation

Trouver une possibilité de suspension suffisamment stable pour la balance. Ce dispositif doit résister au moins au poids total de l'objet à peser.

Fixer la balance à l'aide du mousqueton (8) sur le dispositif de suspension. Veiller à ce que le mousqueton soit correctement fermé et que la balance soit en position verticale.

Introduire le crochet en forme de S (9) dans l'œillet prévu pour l'objet à peser (1).

Appuyer sur la touche « ON/OFF » (4) pour mettre la balance suspendue en marche. La balance est opérationnelle après une brève phase de test. Pendant cette phase de test, éviter toute vibration ou effets sur les œillets de mesure.

Quand la phase de test est terminée, le symbole 'cercle' s'affiche dans le coin inférieur gauche pour indiquer des conditions de mesure stables et une valeur mesurée de « 0.0 ». Si ce n'est pas le cas, arrêter la balance et la remettre en marche. Veiller à ce que la balance soit bien verticale et ne bouge ni n'oscille.

Pour éteindre l'appareil maintenir la touche « ON/OFF » pendant environ 3 secondes.



En cas de dépassement de la plage de mesure « O-Ld » s'affiche. Dans un tel cas enlever immédiatement l'objet à peser de la balance suspendue sinon elle risque d'être endommagée.

Choisir l'unité de pesage

La balance suspendue permet le pesage en kilogrammes (kg) ou en livres britanniques (lb). Appuyer sur la touche « UNIT » (3) lorsque la balance est en marche. Chaque pression change l'unité de mesure. L'unité sélectionnée est affichée par un triangle sur le bord droit de l'écran. L'unité réglée en dernier est conservée après la mise à l'arrêt.

Pesage

Mettre la balance en marche et attendre l'affichage de « 0.0 ».

Accrocher l'objet à peser avec précaution et sans mouvement abrupt sur le crochet de pesage en forme de S (9). Éviter tout mouvement de pivotement et, le cas échéant, immobiliser l'objet à peser.

Attendre environ 5 secondes jusqu'à ce que la valeur mesurée soit stable. Le résultat de mesure s'affiche.

La valeur mesurée peut être maintenue pour faciliter la lecture par une pression sur la touche « HOLD » (2). Quand la fonction HOLD est active, « H » s'affiche à l'écran. Après la mesure, enlever l'objet pesé immédiatement du crochet. La valeur mesurée reste affichée pendant environ 10 s ou jusqu'à ce que la touche « HOLD » soit pressée de nouveau ou jusqu'à ce que la balance soit mise à l'arrêt.

Pour éteindre l'appareil maintenir la touche « ON/OFF » pendant environ 3 secondes.

Pesage avec un récipient de pesage (fonction poids à vide)

Pour le pesage de liquides ou de produits en vrac, il est possible d'utiliser des récipients de pesage. La fonction poids à vide peut être utilisée pour éliminer le poids de ces récipients de pesage pendant la mesure. Le récipient de pesage ou l'objet à peser ne doit pas dépasser un poids total de 100 kg.

Mettre la balance en marche et attendre l'affichage de « 0.0 ».

Accrocher le récipient de pesage vide au crochet de pesage (9) et attendre la stabilisation de l'affichage.

Appuyer brièvement sur la touche « TARE » (4). L'affichage est mis à zéro, le poids du récipient de pesage ne sera donc pas inclus dans la mesure effectuée ensuite.

Enlever le récipient de pesage et le remplir avec l'objet à peser.

Accrocher le récipient rempli au crochet de pesage (9). Les mesures dynamiques avec versement de produit ne sont pas admissibles, car cela fausse le résultat de mesure.

Attendre environ 5 secondes jusqu'à ce que la valeur mesurée soit stable. Le résultat de mesure s'affiche.

La valeur mesurée peut être maintenue pour faciliter la lecture par une pression sur la touche « HOLD » (2). Quand la fonction HOLD est active, « H » s'affiche à l'écran. Après la mesure, enlever l'objet pesé immédiatement du crochet. La valeur mesurée reste affichée pendant environ 10 s ou jusqu'à ce que la touche « HOLD » soit pressée de nouveau ou jusqu'à ce que la balance soit mise à l'arrêt.

Pour éteindre l'appareil maintenir la touche « ON/OFF » pendant environ 3 secondes.

Désactivation automatique

La balance suspendue s'éteint automatiquement après 2 minutes afin d'économiser les piles et prolonger leur durée de vie.

Appuyer sur la touche « ON/OFF » (4) pour remettre la balance suspendue en marche.

Maintenance et nettoyage

A part un nettoyage occasionnel et un remplacement de la pile, l'appareil est sans maintenance.

Utiliser pour le nettoyage un chiffon doux, antistatique anti-peluche légèrement humidifié. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques ni de l'essence.

Élimination



Les appareils électroniques usagés sont des matières recyclables qui ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères! Si l'appareil arrive au terme de sa durée de vie, il conviendra de l'éliminer conformément aux prescriptions légales en vigueur auprès des centres de récupération de votre commune. Il est interdit de le jeter dans la poubelle ordinaire.

Élimination des piles usagées



Le consommateur final est légalement tenu (**ordonnance relative à l'élimination des piles usagées**) de rapporter toutes les piles et tous les accumulateurs usagés; **il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères!**



Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement!

Caractéristiques techniques

Plage de pesage	2 - 100 kg/4 - 220 lb
Résolution « d »	100 g/0,2 lb
Tolérance	± 300 g/± 0,6 lb
Indication de surcharge	O-Ld
Unité de poids	kg, lb
Capteur de mesure	Jauge à déformation sans usure
Alimentation électrique	2 piles au lithium CR2032
Désactivation automatique	env. 2 minutes
Température de service	10 à 30 °C
Humidité relative de l'air	10 - 80 % d'humidité relative max., sans condensation
Dimensions (L x l x p)	150 x 70 x 30 mm
Diamètre d'œillet	15 mm
Poids (balance) sans accessoires	env. 175 g
Poids (balance) avec accessoires	env. 530 g

Informations légales dans nos modes d'emploi

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

Hangweegschaal HS-100

Bestnr. 12 42 61

Beoogd gebruik

De hangweegschaal dient voor het nauwkeurig wegen van voorwerpen tot een totaalgewicht van 100 kg. De weegschaal kan via een karabijnhaak aan een stabiele en voor het totaalgewicht ontworpen houder worden bevestigd. Het te wegen materiaal wordt er aan S-vormige haken aangehangen.

De weegschaal is alleen voor kortstondig, direct wegen toegestaan. Dynamisch wegen (bijv. meting tijdens het vullen) is niet toegestaan en veroorzaakt meetfouten.

De hangweegschaal werkt via batterijen. De spanningsvoorziening geschiedt via twee lithium-knoopcellen die bij de levering zijn inbegrepen.

Gebruik in explosiegevaarlijke gebieden is niet toegestaan. Het gebruik voor medische doelen bij mensen en dieren resp. het commercieel gebruiken in de goederenhandelen voor prijsberekening is niet toegestaan. De weegschaal mag niet vochtig of nat worden resp. ondergedompeld worden in vloeistoffen.

Ander gebruik dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van dit product of tot verwondingen. Het samengestelde product niet aanpassen resp. ombouwen!

Volg absoluut de veiligheidsaanwijzingen op!

Veiligheidsvoorschriften



Lees a.u.b. voor het in gebruik nemen de volledige handleiding door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het correcte gebruik.

Bij schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

Dit apparaat heeft de fabriek in veiligheidstechnisch onberispelijke toestand verlaten.

Volg de in deze gebruiksaanwijzing opgenomen veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen op om deze toestand van het apparaat en het veilige gebruik ervan te garanderen. Let op de volgende symbolen:



Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die absoluut moeten worden opgevolgd.



Dit apparaat is CE-goedgekeurd en voldoet aan de desbetreffende Europese richtlijnen.



Het „hand“-symbool vindt u bij bijzondere tips of instructies voor de bediening.

Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of aanpassen van het product niet toegestaan.

Vermijd sterke mechanische belastingen zoals stoten, vibraties of het naar beneden vallen.

Vermijd sterke elektromagnetische velden (bijv. grote motoren etc.), stof, tocht of temperatuurschommelingen in de omgeving. Dit kan tot meetafwijkingen en foutieve metingen leiden.

Verzeker u ervan, dat er zich geen personen of voorwerpen onder het te wegen materiaal bevinden. Het naar beneden vallen kan tot zware verwondingen leiden.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is geen speelgoed.

Laat verpakkingmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Neem in bedrijfsomgevingen de ongevalspreventievoorschriften van de bedrijfsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht.

Zet het apparaat uit en borg het tegen onbedoeld gebruik, als aan te nemen is dat veilig gebruik niet langer mogelijk is. Ga ervan uit dat veilig gebruik niet meer mogelijk is als:

- het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont,
- het apparaat niet meer functioneert en
- het langdurig onder ongunstige omstandigheden werd opgeslagen, of
- na zware transportbelastingen.

Neem ook de veiligheidsaanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken in acht.

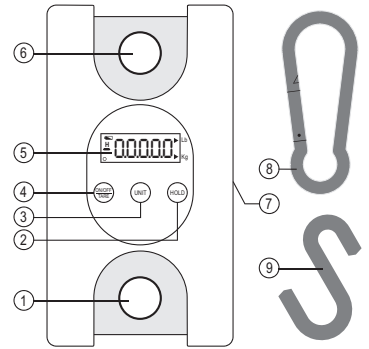
Neem het apparaat nooit meteen in gebruik, nadat het van een koude in een warme ruimte werd gebracht. De condens die daarbij ontstaat kan - onder ongunstige omstandigheden - uw apparaat onherstelbaar beschadigen. Laat het apparaat eerst - uitgeschakeld - op kamertemperatuur komen.

Omvang van de levering

Hangweegschaal
2 lithium-knoopcellen (type CR2032)
Karabijnhaken
S-haken
Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de afzonderlijke onderdelen

- 1 Oog voor te wegen materiaal
- 2 HOLD-toets
- 3 UNIT-toets
- 4 ON/OFF/TARRA-toets
- 5 Display
- 6 Ophangoog
- 7 Batterijk aan achterzijde
- 8 Karabijnhaken
- 9 S-haken voor het te wegen materiaal




Ingebruikname



Het maximale weegbereik van 100 kg mag niet worden overschreden. Vermijd temperatuurverandering tijdens de meting; dit kan tot meetfouten leiden.

Batterijen plaatsen/vervangen

De hangweegschaal werkt via batterijen. Bij de eerste ingebruikname resp. wanneer het symbool voor het vervangen van de batterijen  wordt getoond, moeten er nieuwe batterijen worden geplaatst.

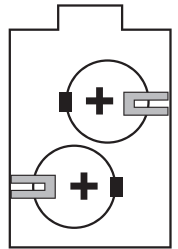
Ga voor het plaatsen en vervangen als volgt te werk:

Verwijder de deksel van het batterijcompartiment aan de achterzijde. Ontgrendel de deksel via de kunststof clip en til de deksel er af.

Voor het vervangen van gebruikte batterijen drukt u de kunststof clip naar buiten, tot de knoopcellen worden ontgrendeld. Trek de batterij uit de houder.

Plaats twee nieuwe lithium-knoopcellen van het type CR2032 volgens de juiste poolrichting in het vak. De pluspool wijst bij beide knoopcellen naar buiten. Schuif de knoopcellen schuin onder de metalen clip en druk de batterijen voorzichtig in de houder, tot de kunststof clip de batterijen vergrendelt. In het batterijk kunt u de polariteitgegevens aflezen.

Sluit het batterijkvakje weer zorgvuldig.



Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd, anders ontladen de batterijen zich onderling. Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type en hetzelfde merk.



Laat geen lege batterijen in het apparaat achter aangezien zelfs batterijen die tegen lekken zijn beveiligd, kunnen corroderen, waardoor chemicaliën vrij komen die schadelijk zijn voor uw gezondheid, resp. het apparaat onherstelbaar kunnen beschadigen.

Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, om lekkage te voorkomen.

Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval beschermende handschoenen.

Laat batterijen niet achteloos rondslingeren. Kinderen of huisdieren zouden deze kunnen inslikken. Zoek bij inslikken onmiddellijk een arts op.

Let er op, dat batterijen niet worden kortgesloten. Geen batterijen in het vuur werpen.

Laad batterijen niet op. Explosiegevaar!



Geschikte lithium-knoopcellen zijn te verkrijgen onder het volgende bestelnummer: bestelnr. 65 20 27 (a.u.b. 2x bestellen).

Meetbedrijf

Vorbereiding

Zoek een voldoende stabiele ophangmogelijkheid voor de weegschaal. Deze voorziening moet minimaal het totaalgewicht van het te wegen materiaal kunnen doorstaan.

Bevestig de weegschaal met behulp van de karabijnhaak (8) aan de ophangvoorziening. Let er op, dat de karabijnhaak veilig is gesloten en de weegschaal zich in een verticale positie bevindt.

Plaats de S-haak (9) in het oog voor het te wegen materiaal (1).

Druk op de toets „ON/OFF“ (4) om de hangweegschaal aan te zetten. Na een korte testfase is de weegschaal gebruiksklaar. Vermijd in deze testfase iedere vibratie en krachinvloed op de meetogen.

Indien de testfase juist werd beëindigd, verschijnt in de linker benedenhoek het cirkelsymbool voor stabiele meetverhoudingen en een meetwaarde van „0.0“. Is dit niet het geval, schakel dan de weegschaal uit en opnieuw weer aan. Let er op, dat de weegschaal loodrecht hangt en niet schommelt of slingert.

Druk voor het uitschakelen op de toets „ON/OFF“, en houd deze ong. 3 seconden ingedrukt.



Bij een overschrijding van het meetbereik wordt „O-Ld“ weergegeven. Haal in dit geval onmiddellijk het te wegen materiaal van de hangweegschaal, omdat deze anders beschadigd zou kunnen worden.

Gewichtseenheid kiezen

De hangweegschaal maakt het mogelijk om in kilogram (kg) of in Engelse ponden (lb) te wegen. Druk bij ingeschakelde weegschaal op de toets „UNIT“ (3). Met elke keer drukken schakelt u de gewichtseenheid om. De gekozen eenheid wordt in de rechter displayrand door middel van een driehoek weergegeven. De als laatst ingestelde eenheid blijft na het uitschakelen behouden.

Wegen

Zet de weegschaal aan en wacht op de weergave „0.0“.

Hang het te wegen materiaal voorzichtig, zonder heftig trekken, aan de S-vormige weeghaak (9). Vermijd draaibeweging en hang, indien nodig, het te wegen materiaal stil.

Wacht ong. 5 seconden tot de meetwaarde zich heeft gestabiliseerd. Het meetresultaat wordt weergegeven.

De meetwaarde kan, voor het eenvoudiger aflezen, worden vastgehouden, indien u de toets „HOLD“ (2) indrukt. Bij een actieve HOLD-functie verschijnt „H“ in de display. Haal het te wegen materiaal na het meten onmiddellijk van de haak. De meetwaarde blijft ong. 10 seconden behouden resp. tot de toets „HOLD“ opnieuw wordt ingedrukt of de weegschaal wordt uitgeschakeld.

Druk voor het uitschakelen op de toets „ON/OFF“, en houd deze ong. 3 seconden ingedrukt.

Wegen met weegbak (tarra-functie)

Voor het wegen van vloeistoffen of stortgoed kunnen weegbakken worden gebruikt. Om het gewicht van deze weegbakken bij de meting af te zonderen, kan de tarra-functie worden gebruikt. Weegbakken en het te wegen materiaal mogen het totaalgewicht van 100 kg niet overschrijden.

Zet de weegschaal aan en wacht op de weergave „0.0“.

Hang de lege weegbak aan de weeghaak (9) en wacht tot de weergave zich heeft gestabiliseerd.

Druk kort op de toets „TARE“ (4). De weergave wordt op nul gezet, zodat het gewicht van de weegbak niet in de erop volgende meting wordt meegenomen.

Haal de weegbak er af en vul deze met het te wegen materiaal.

Hang de gevulde bak aan de weeghaak (9). Dynamische metingen door het bijvullen zijn niet toegestaan, omdat daardoor het meetresultaat wordt vervalst.

Wacht ong. 5 seconden tot de meetwaarde zich heeft gestabiliseerd. Het meetresultaat wordt weergegeven.

De meetwaarde kan, voor het eenvoudiger aflezen, worden vastgehouden, indien u de toets „HOLD“ (2) indrukt. Bij een actieve HOLD-functie verschijnt „H“ in de display. Haal het te wegen materiaal na het meten onmiddellijk van de haak. De meetwaarde blijft ong. 10 seconden behouden resp. tot de toets „HOLD“ opnieuw wordt ingedrukt of de weegschaal wordt uitgeschakeld.

Druk voor het uitschakelen op de toets „ON/OFF“, en houd deze ong. 3 seconden ingedrukt.

Automatische uitschakeling

De hangweegschaal schakelt na ong. 2 minuten automatisch uit. Dit om de batterijen te sparen en de gebruiksduur te vergroten.

Druk op de toets „ON/OFF“ (4) om de hangweegschaal weer aan te zetten.

Onderhoud en reiniging

Afgezien van een incidentele reinigingsbeurt en het vervangen van batterijen is het apparaat onderhoudsvrij.

Gebruik voor het schoonmaken een zachte, licht vochtige, antistatische en pluisvrije doek. Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen zoals benzine.

Verwijdering



Oude elektronische apparaten bevatten waardevolle materialen en behoren niet tot het huisvuil. Breng het apparaat aan het einde van zijn levensduur naar een gemeentelijke inzamelplaats, conform de geldende wettelijke bepalingen. Verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan.

Verwijdering van lege batterijen



U bent als eindverbruiker wettelijk verplicht (**KCA-voorschriften**) alle lege batterijen en accu's in te leveren; **verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!**



Uw lege batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu!

Technische gegevens

Weegbereik	2 - 100 kg/4 - 220 lb
Resolutie „d“	100 g/0,2 lb
Tolerantie	± 300 g/± 0,6 lb
Overbelastingmelding	O-Ld
Gewichtseenheid	kg, lb
Meetsensor	Slijtagevrije rekmeet-strepen
Voeding	2 x CR2032 lithium-batterij
Automatische uitschakeling	ca. 2 minuten
Gebruikstemperatuur	10 tot 30 °C
Relatieve luchtvochtigheid	max 80% rV, niet condenserend
Afmetingen (L x B x H)	150 x 70 x 30 mm
Oogdiameter	15 mm
Gewicht (weegschaal) zonder accessoires	ca. 175 g
Gewicht (weegschaal) met accessoires	ca. 530 g

Colofon in onze gebruiksaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

01_0809_02/AB